



IMPASTATRICE
PLANETARIA

PLANET PLUS

POTENZA **2000 W**

Avvertenze di sicurezza



Prima dell'uso, leggere queste avvertenze e istruzioni e conservare per futuri riferimenti. La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi. Quando si usano apparecchi alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali. L'apparecchio è destinato a essere utilizzato nelle applicazioni domestiche e simili ed in particolare nelle zone per cucinare riservate al personale nei negozi, negli uffici e negli altri ambienti professionali; nelle fattorie; da parte di clienti di alberghi, motel, e altri ambienti a carattere residenziale; negli ambienti tipo bed and breakfast. Non adatto per uso professionale.



ATTENZIONE!

Non utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quello per cui è concepito. Qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato è da considerarsi improprio e pericoloso ed espone l'utilizzatore a rischi di natura elettrica e a danni alle persone. Allorché

si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione, controllare che la tensione indicata sui dati tecnici corrisponda a quella della rete locale e non utilizzare prese o prolunghie elettriche non compatibili con quanto indicato nei dati tecnici. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o alcune sue parti risultano danneggiate. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia adeguatamente tenuto lontano dall'apparecchio e non venga in contatto con le parti calde dello stesso o pressato su bordi o spigoli taglienti. Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo. Dopo aver utilizzato l'apparecchio, scollegare il filo conduttore dalla fonte elettrica e attendere che si raffreddi prima di riporlo a posto e di procedere alla sua pulizia. Tutte le riparazioni, compresa la (eventuale) la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente da tecnici autorizzati ed esperti, in modo da prevenire ogni rischio. Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno alla mano quando l'apparecchio è connesso alla rete elettrica. In caso di temporale, scollegare il cavo di

alimentazione dalla presa di corrente. Distendere completamente il cavo prima dell'utilizzo. Non tirare o trasportare l'apparecchio per mezzo del filo di alimentazione. Non usare il filo di alimentazione come manico. Non tirare il filo di alimentazione attorno ad angoli aguzzi e non appoggiarlo su superfici calde. Conservare il presente libretto d'uso sicuro, insieme alle istruzioni, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopodi consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione. Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato.



ATTENZIONE!

Controllare periodicamente il corretto serraggio delle eventuali viti presenti, lo stato di usura dell'apparecchio ed accertarsi del suo corretto funzionamento. L'utilizzo di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo,

smontarlo, pulirlo o mantenerlo. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.). Non usare l'apparecchio all'aperto.



ATTENZIONE!

Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica. Non utilizzare l'apparecchio in caso di mani bagnate o piedi bagnati o nudi.



ATTENZIONE!

Pericolo di soffocamento. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata di bambini. Non è un giocattolo. Durante l'utilizzo assicurarsi che i bambini non vengano a contatto con l'apparecchio. Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli. L'apparecchio non può essere utilizzato da bambini. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata di bambini e custodire in luogo asciutto e sicuro. L'apparecchio non

può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, a meno che non siano supervisionate e abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso i pericoli ad esso inerenti. I bambini devono essere sorvegliati per non giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini. L'apparecchio non è destinato ad essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando separato.

L'apparecchio è destinato alla miscelazione, lavorazione e montatura di alimenti tramite gli accessori forniti. Ogni altro utilizzo è considerato improprio, potenzialmente pericoloso ed espone l'utilizzatore e i terzi a rischi di lesioni personali o danni materiali. L'apparecchio deve essere impiegato esclusivamente per le funzioni previste con gli accessori forniti o espressamente approvati. L'apparecchio non deve essere lasciato incustodito durante il funzionamento e non deve essere utilizzato se la ciotola, il coperchio o gli accessori non sono correttamente

installati e bloccati. È vietato introdurre mani, utensili, posate o altri oggetti nella ciotola o nelle zone di movimento durante il funzionamento, poiché il contatto con parti rotanti può causare lesioni, danneggiamenti degli accessori o proiezione di materiali. Non superare le quantità massime di ingredienti indicate nel manuale, né utilizzare alimenti o sostanze non idonee, al fine di evitare sovraccarichi del motore, surriscaldamenti o guasti meccanici. Collocare l'apparecchio su un piano stabile dove non possa essere rovesciato.



ATTENZIONE!

Non usare l'apparecchio in prossimità di vasche o lavandini pieni di acqua. Non immergere il corpo motore in acqua e non metterlo mai sotto un rubinetto d'acqua corrente. Non far mai funzionare l'apparecchio senza alimenti. Non collocare vicino a fonti di calore o in ambienti umidi. Lasciare uno spazio sufficiente attorno all'apparecchio per garantire una buona ventilazione. Far raffreddare l'apparecchio sempre per qualche minuto tra un utilizzo e un altro.



ATTENZIONE!

assicurarsi di non utilizzare l'apparecchio in maniera errata e di utilizzarlo esclusivamente in conformità alle istruzioni in dotazione. Prestare particolare attenzione e utilizzare guanti idonei per maneggiare lame taglienti eventualmente presenti, in particolare quando si estrae la lama, quando la coppa viene svuotata e durante la pulizia. Non usare l'apparecchio se è danneggiato il corpo motore o i suoi accessori.



ATTENZIONE!

Non toccare mai le parti in movimento. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito mentre è in funzione. Durante l'uso tenere mani, capelli, utensili e oggetti lontani dagli accessori in movimento. Seguire le modalità di funzionamento indicate nelle istruzioni d'uso. Se l'apparecchio emette odori anomali, surriscalda o vibra eccessivamente, spegnerlo immediatamente. Laddove presente, utilizzare sempre con il coperchio e la protezione in posizione come indicato nelle istruzioni. Non rimuovere mai il coperchio dell'accessoriomontatosulcorpomotore mentre l'apparecchio è in funzione. Non mettere mai le mani nel contenitore quando è posizionato sull'unità di base.

Se è necessario spingere l'alimento verso il basso, utilizzare uno strumento adatto ad esempio una spatola. Spegnerlo e scollegarlo dall'alimentazione prima di cambiare gli accessori e di avvicinarsi alle parti in movimento durante il funzionamento. Utilizzare solo accessori in dotazione o originali. Prima dell'utilizzo lavare le parti a contatto con alimenti. Per rimuovere i residui di cibo, pulire l'apparecchio con panno morbido non abrasivo e detergente neutro solo dopo aver spento l'apparecchio e dopo averlo scollegato dall'alimentazione elettrica.

Questo apparecchio è conforme ai requisiti del Regolamento (UE) 2023/826.

Consumo in modalità off (spento): 0,4 W

Ingresso automatico in modalità off: N/A. Lo spegnimento avviene esclusivamente tramite azionamento manuale del pulsante di accensione da parte dell'utente. Il prodotto non dispone di funzioni di gestione dell'energia tali da attivare modalità OFF o standby in modo automatico.

Consumo in modalità standby: N/A. L'apparecchio non dispone di modalità standby.

Consumo in modalità standby in rete:

N/A. L'apparecchio non è dotato di funzionalità di rete cablata o wireless e quindi non prevede modalità di standby in rete.

Attivazione/disattivazione delle porte di rete wireless: N/A. L'apparecchio non dispone di porte di rete wireless né di alcun tipo di connettività di rete.

Alimentazione: l'apparecchio è dotato di alimentazione integrata e non richiede alcun alimentatore esterno.

Componenti

1. Testa
2. Leva blocco/sblocco
3. Selettore velocità/Funzione Pulse
4. Base
5. Piedini antiscivolo
6. Asse motore
7. Coperchio
8. Frusta
9. Foglia
10. Gancio da impasto
11. Ciotola
12. Spatola



Prima dell'utilizzo

Disimballare tutte le parti dalla confezione e rimuovere eventuali pellicole ed etichette.

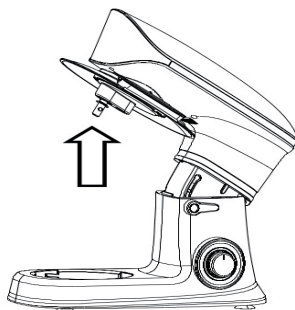
Pulire tutti i componenti così come descritto nel paragrafo "Pulizia e manutenzione".

Collocare l'unità su una base stabile.

Istruzioni

1. Portare la leva di blocco/sblocco su "Sblocco" per inclinare verso l'alto la testa del motore. Una volta raggiunta la posizione, rilasciare la leva.

2. Inserire il coperchio para-schizzi come mostrato in figura.



3. Inserire la ciotola nell'incavo della base e ruotarla in senso orario finché non si blocca.

4. A seconda del lavoro da eseguire selezionare un accessorio tra la frusta, la foglia e il gancio da impasto e montarlo sull'asse motore:

-Infilare l'accessorio selezionato sull'asse motore in maniera che il perno presente su quest'ultimo si inserisca nella cavità dell'accessorio.

-Infilare energicamente l'accessorio sull'asse motore in modo che la molla venga premuta e nel frattempo ruotare l'accessorio in senso anti-orario.

-Versare gli ingredienti da lavorare nella ciotola.

5. Portare la leva di blocco/sblocco su "Sblocco" con una mano e con l'altra inclinare verso il basso la testa del motore. Una volta raggiunta la posizione, rilasciare la leva.

6. Portare il selettore di velocità al livello desiderato.

Per la funzione "Pulse", ruotare la manopola verso P e tenerla in questa posizione per il tempo necessario. Una volta rilasciata, la manopola ritorna alla posizione 0 e termina la funzione "Pulse".

Nota: si consiglia di utilizzare questa funzione per brevi intervalli di tempo (non più di un minuto consecutivamente) al fine di ottimizzare il ciclo di vita dell'unità.

7. Una volta terminato l'utilizzo spegnere l'unità portando il selettore velocità su 0.

Portare la leva di blocco/sblocco su "Sblocco" per inclinare verso l'alto la testa del motore. Una volta raggiunta la posizione, rilasciare la leva.

8. Rimuovere il coperchio para-schizzi.

9. Spingere l'accessorio contro l'asse motore e contemporaneamente ruotarlo in senso orario. Estrarre l'acces-

sorio.

10. Ruotare la ciotola in senso antiorario e sfilarla dalla base.

11. Pulire tutti i componenti.

Pulizia e manutenzione

Spegner e l'unità, scollegare la spina dalla presa di corrente e lasciare che questa si raffreddi.

Pulire il corpo motore con un panno umido.

Pulire la ciotola, il coperchio e gli accessori con acqua e detergente neutro.

Asciugare accuratamente, riassemblare e riporre l'unità.

E - MEDIDAS DE SEGURIDAD



Antes del uso, lea estas advertencias e instrucciones y consérvelas para futuras consultas. El incumplimiento de las presentes advertencias e instrucciones puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Al utilizar aparatos eléctricos, observe siempre las precauciones normales de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones personales y daños materiales.

El aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares y, en particular, en zonas de cocina reservadas al personal en tiendas, oficinas y otros entornos profesionales; en granjas; por clientes de hoteles, moteles y otros entornos de carácter residencial; en entornos tipo bed and breakfast. No apto para uso profesional.



ATENCIÓN!

No utilice el aparato para fines distintos de aquellos para los que ha sido concebido. Cualquier uso diferente del indicado debe considerarse inadecuado y peligroso y expone al usuario a riesgos de naturaleza eléctrica y a daños a las personas.

Cuando se decida desechar este aparato como residuo, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación. Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, compruebe que la tensión indicada en los datos técnicos corresponde a la de la red local y no utilice tomas o alargadores eléctricos no compatibles con lo indicado en los datos técnicos. No utilice el aparato si el cable, el enchufe o algunas de sus partes están dañadas. Asegúrese de que el cable de alimentación se mantenga adecuadamente alejado del aparato y no entre en contacto con sus partes calientes ni quede presionado sobre bordes o aristas cortantes. No desconecte nunca el aparato tirando del cable. Después de utilizar el aparato, desconecte el cable de alimentación de la fuente eléctrica y espere a que se enfríe antes de guardarlo y proceder a su limpieza. Todas las reparaciones, incluida la eventual susti-

tución del cable de alimentación, deben ser realizadas únicamente por técnicos autorizados y cualificados, para evitar cualquier riesgo. No enrolle nunca el cable de alimentación alrededor de la mano cuando el aparato esté conectado a la red eléctrica. En caso de tormenta, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Extienda completamente el cable antes de su uso. No tire ni transporte el aparato mediante el cable de alimentación. No utilice el cable de alimentación como asa. No tire del cable alrededor de esquinas afiladas ni lo apoye sobre superficies calientes. Conserve este manual de uso junto con las instrucciones durante toda la vida útil del aparato para su consulta. En caso de cesión del aparato a terceros, entregue también toda la documentación. Si durante la lectura de este manual de instrucciones alguna parte resultara difícil de comprender o surgieran dudas, antes de utilizar el producto contacte con la empresa en la dirección indicada.



ATENCIÓN!

Compruebe periódicamente el correcto apriete de los tornillos presentes, el estado de desgaste del aparato y asegúrese de su correcto funcionamien-

to. El uso de accesorios no recomendados o no suministrados por el fabricante puede comportar riesgos de incendio, descarga eléctrica o daños a personas. Desconecte siempre el aparato de la alimentación si se deja sin supervisión y antes de montarlo, desmontarlo, limpiarlo o realizar su mantenimiento. No deje el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.). No utilice el aparato al aire libre.



ATENCIÓN!

No deje el aparato sin supervisión mientras esté conectado a la red eléctrica. No utilice el aparato con las manos mojadas, los pies mojados o descalzos.



ATENCIÓN!

Peligro de asfixia. Los elementos del embalaje no deben dejarse al alcance de los niños, ya que constituyen posibles fuentes de peligro. Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños. No es un juguete. Durante el uso, asegúrese de que los niños no entren en contacto con el aparato. Si el cable flexible externo de este aparato está dañado, debe ser sustituido exclusivamente por el fabricante, por su servicio de asistencia o por personal cualificado equi-

valente, con el fin de evitar peligros. El aparato no puede ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños y guárdelo en un lugar seco y seguro. El aparato no puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia o conocimiento adecuados, a menos que estén supervisadas y hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva. Los niños deben ser supervisados para evitar que jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento destinados a ser realizados por el usuario no deben ser efectuados por niños. El aparato no está destinado a funcionar mediante un temporizador externo o con un sistema de control separado.

El aparato está destinado a mezclar, procesar y batir alimentos mediante los accesorios suministrados. Cualquier otro uso se considera inadecuado, potencialmente peligroso y expone al usuario y a terceros a riesgos de lesiones personales o daños materiales. El aparato debe utilizarse exclusivamente para las funciones previstas con los accesorios suministrados o expresamente aprobados. El aparato no debe dejarse sin supervisión durante el funciona-

miento y no debe utilizarse si el bol, la tapa o los accesorios no están correctamente instalados y bloqueados. Está prohibido introducir manos, utensilios, cubiertos u otros objetos en el bol o en las zonas de movimiento durante el funcionamiento, ya que el contacto con partes giratorias puede causar lesiones, daños en los accesorios o proyección de materiales. No superar las cantidades máximas de ingredientes indicadas en el manual, ni utilizar alimentos o sustancias no adecuados, para evitar sobrecargas del motor, sobrecalentamientos o averías mecánicas. Colocar el aparato sobre una superficie estable donde no pueda volcarse.



ATENCIÓN!

No usar el aparato cerca de bañeras o fregaderos llenos de agua. No sumergir el cuerpo del motor en agua ni colocarlo nunca bajo un grifo de agua corriente. No hacer funcionar nunca el aparato sin alimentos. No colocar cerca de fuentes de calor ni en ambientes húmedos. Dejar un espacio suficiente alrededor del aparato para garantizar una buena ventilación. Dejar que el aparato se enfríe siempre durante unos minutos entre un uso y otro.



ATENCIÓN!

Asegurarse de no utilizar el aparato de manera incorrecta y de utilizarlo exclusivamente de conformidad con las instrucciones suministradas. Prestar especial atención y utilizar guantes adecuados para manipular cuchillas cortantes que puedan estar presentes, en particular al extraer la cuchilla, cuando se vacía el recipiente y durante la limpieza. No usar el aparato si el cuerpo del motor o sus accesorios están dañados.



ATENCIÓN!

No tocar nunca las partes en movimiento. No dejar nunca el aparato sin supervisión mientras está en funcionamiento. Durante el uso, mantener manos, cabello, utensilios y objetos alejados de los accesorios en movimiento. Seguir los modos de funcionamiento indicados en las instrucciones de uso. Si el aparato emite olores anómalos, se sobrecalienta o vibra excesivamente, apagarlo inmediatamente. Cuando esté presente, utilizar siempre con la tapa y la protección en su posición, tal como se indica en las instrucciones. No retirar nunca la tapa del accesorio montado en el cuerpo del motor mientras el aparato está en funcionamiento. No introducir nunca las ma-

nos en el recipiente cuando está colocado sobre la unidad base. Si es necesario empujar el alimento hacia abajo, utilizar una herramienta adecuada, por ejemplo una espátula. Apagar el aparato y desconectarlo de la alimentación antes de cambiar los accesorios y de acercarse a las partes en movimiento durante el funcionamiento. Utilizar solo accesorios suministrados u originales. Antes del uso, lavar las partes en contacto con los alimentos. Para eliminar los residuos de comida, limpiar el aparato con un paño suave no abrasivo y detergente neutro solo después de apagar el aparato y de desconectarlo de la alimentación eléctrica.

Este aparato cumple los requisitos del Reglamento (UE) 2023/826.

Consumo en modo off (apagado): 0,4 W
Entrada automática en modo off: N/A.
El apagado se realiza exclusivamente mediante accionamiento manual del botón de encendido por parte del usuario. El producto no dispone de funciones de gestión de energía que activen los modos OFF o standby de forma automática.

Consumo en modo standby: N/A. El aparato no dispone de modo standby.

Consumo en modo standby en red: N/A.
El aparato no está dotado de funciones de red cableada o inalámbrica y, por

tanto, no prevé modo standby en red.
 Activación/desactivación de puertos de red inalámbricos: N/A. El aparato no dispone de puertos de red inalámbricos ni de ningún tipo de conectividad de red.
 Alimentación: el aparato está dotado de alimentación integrada y no requiere ningún alimentador externo.

Componentes

1. Cabeza
2. Palanca de bloqueo/desbloqueo
3. Selector de velocidad/Función «Pulse»
4. Base
5. Pies antideslizantes
6. Eje motor
7. Tapa
8. Batidor de varillas
9. Hoja
10. Gancho para amasar
11. Bol
12. Espátula



Antes del uso

Desembale todas las partes y retire cualquier película y etiqueta.

Limpie todos los componentes tal y como se indica en el apartado «Limpieza y mantenimiento».

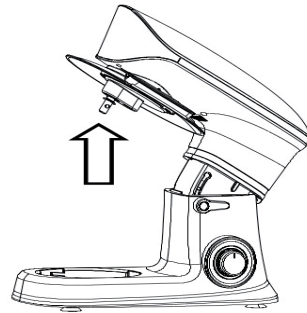
Coloque la unidad sobre una superficie estable.

Instrucciones

Lleve la palanca de bloqueo/desbloqueo hasta «Desbloqueo» para inclinar hacia arriba la cabeza del motor. Al llegar a la posición, suelte la palanca.

Inserte la tapa antisalpicaduras tal y como se muestra

en la figura.



Coloque el bol en el hueco de la base y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede bloqueado. Dependiendo de la masa que desee preparar, seleccione un accesorio entre el batidor de varillas, la hoja y el gancho para amasar y móntelo en el eje motor:

- Inserte el accesorio seleccionado en el eje motor de manera que el perno presente en este último encaje en la cavidad del accesorio.

- Inserte enérgicamente el accesorio en el eje motor de manera que el muelle quede presionado y, mientras tanto, gire el accesorio en sentido contrario a las agujas del reloj.

- Introduzca los ingredientes a procesar en el bol.

Lleve la palanca de bloqueo/desbloqueo hasta «Desbloqueo» con una mano y con la otra incline hacia abajo la cabeza del motor. Una vez alcanzada la posición, suelte la palanca.

Lleve el selector de velocidad hasta el nivel deseado.

Para la función «Pulse», gire el mando hacia P y manténgalo en esta posición durante el tiempo necesario. Una vez que lo suelte, el mando volverá a la posición 0 y terminará la función «Pulse».

Nota: se recomienda utilizar esta función en intervalos cortos de tiempo (no más de un minuto seguido) con el fin de optimizar el ciclo de vida de la unidad.

Una vez que termine de utilizarla, apague la unidad llevando el selector de velocidad hasta 0.

Lleve la palanca de bloqueo/desbloqueo hasta «Desbloqueo» para inclinar hacia arriba la cabeza del motor. Una vez alcanzada la posición, suelte la palanca.

Retire la tapa antisalpicaduras.

Empuje el accesorio contra el eje motor y, al mismo tiempo, gírelo en el sentido de las agujas del reloj. Extraiga el accesorio.

Gire el bol en sentido contrario a las agujas del reloj y retírelo de la base.

Limpie todos los componentes.

Limpeza y mantenimiento

Apague la unidad, desconecte el enchufe de la toma de corriente y deje que esta se enfríe.

Limpie el cuerpo motor con un paño húmedo.

Limpie el bol, la tapa y los accesorios con agua y un detergente neutro.

Seque bien la unidad, vuelva a montarla y guárdela.

P - MEDIDAS DE SEGURANÇA



Antes da utilização, leia estas advertências e instruções e conserve-as para futuras consultas. O não cumprimento das presentes advertências e instruções pode causar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves. Ao utilizar aparelhos elétricos, observe sempre as precauções normais de segurança para reduzir o risco de incêndio, choques elétricos, lesões pessoais e danos materiais.

O aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares e, em particular, em áreas de cozinha reservadas ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais; em quintas; por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de caráter residencial; em ambientes do tipo bed and breakfast. Não adequado para uso profissional.



ATENÇÃO!

Não utilize

o aparelho para fins diferentes daqueles para os quais foi concebido. Qualquer utilização diferente da indicada deve ser considerada imprópria e perigosa e expõe o utilizador a riscos de natureza elétrica e a danos às pessoas.

Quando decidir eliminar este aparelho como resíduo, recomenda-se torná-lo inutilizável cortando o cabo de alimentação. Antes de ligar o aparelho à rede elétrica, verifique se a tensão indicada nos dados técnicos corresponde à da rede local e não utilize tomadas ou extensões elétricas não compatíveis com o indicado nos dados técnicos. Não utilize o aparelho se o cabo, a ficha ou algumas das suas partes estiverem danificadas. Certifique-se de que o cabo de alimentação seja mantido adequadamente afastado do aparelho e não entre em contacto com partes quentes nem fique pressionado contra bordas ou arestas cortantes. Nunca desligue o aparelho puxando pelo cabo. Após utilizar o aparelho, desligue o cabo de alimentação da fonte elétrica e aguarde que arrefeça antes de o guardar e proceder à sua limpeza. Todas as reparações, incluindo a eventual substituição do cabo de alimentação, devem ser efetuadas exclusivamente por técnicos autorizados e qualificados, de modo a prevenir qualquer risco. Nunca enrole

o cabo de alimentação à volta da mão quando o aparelho estiver ligado à rede elétrica. Em caso de tempestade, desligue o cabo de alimentação da tomada. Estenda completamente o cabo antes da utilização. Não puxe nem transporte o aparelho pelo cabo de alimentação. Não utilize o cabo de alimentação como pega. Não puxe o cabo à volta de cantos afiados nem o apoie sobre superfícies quentes. Conserve este manual de utilização juntamente com as instruções durante toda a vida útil do aparelho para consulta. Em caso de cessão do aparelho a terceiros, entregue também toda a documentação. Se durante a leitura deste manual de instruções alguma parte for de difícil compreensão ou surgirem dúvidas, antes de utilizar o produto contacte a empresa no endereço indicado.



ATENÇÃO!

Verifique periodicamente o correto aperto dos eventuais parafusos presentes, o estado de desgaste do aparelho e assegure-se do seu correto funcionamento. A utilização de acessórios não recomendados ou não fornecidos pelo fabricante pode comportar riscos de incêndio, choque elétrico ou danos a pessoas. Desligue sempre o aparelho da alimentação se

for deixado sem vigilância e antes de o montar, desmontar, limpar ou efetuar manutenção. Não deixe o aparelho exposto a agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.). Não utilize o aparelho ao ar livre.



ATENÇÃO!

Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver ligado à rede elétrica. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas, os pés molhados ou descalços.



ATENÇÃO!

Perigo de asfixia. Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças, pois constituem potenciais fontes de perigo. Mantenha o saco plástico fora do alcance das crianças. Não é um brinquedo. Durante a utilização, assegure-se de que as crianças não entrem em contacto com o aparelho. Se o cabo flexível externo deste aparelho estiver danificado, deve ser substituído exclusivamente pelo fabricante, pelo seu serviço de assistência ou por pessoal qualificado equivalente, a fim de evitar perigos. O aparelho não pode ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças e guarde-o num local seco

e seguro. O aparelho não pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimento adequados, a menos que estejam sob supervisão e tenham recebido instruções relativas à utilização segura do aparelho e compreendido os perigos associados. As crianças devem ser supervisionadas para não brincarem com o aparelho. A limpeza e a manutenção destinadas a ser realizadas pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças. O aparelho não se destina a funcionar por meio de um temporizador externo ou com um sistema de comando separado.

O aparelho destina-se à mistura, processamento e batimento de alimentos através dos acessórios fornecidos. Qualquer outra utilização é considerada imprópria, potencialmente perigosa e expõe o utilizador e terceiros a riscos de lesões pessoais ou danos materiais. O aparelho deve ser utilizado exclusivamente para as funções previstas com os acessórios fornecidos ou expressamente aprovados. O aparelho não deve ser deixado sem vigilância durante o funcionamento e não deve ser utilizado se a taça, a tampa ou os acessórios

não estiverem corretamente instalados e bloqueados. É proibido introduzir mãos, utensílios, talheres ou outros objetos na taça ou nas zonas de movimento durante o funcionamento, pois o contacto com partes rotativas pode causar lesões, danos nos acessórios ou projeção de materiais. Não exceder as quantidades máximas de ingredientes indicadas no manual, nem utilizar alimentos ou substâncias inadequadas, a fim de evitar sobrecargas do motor, sobreaquecimentos ou avarias mecânicas. Colocar o aparelho sobre uma superfície estável onde não possa tombar.



ATENÇÃO! Não utilizar o aparelho na proximidade de banheiras ou lava-louças cheios de água. Não mergulhar o corpo do motor em água nem colocá-lo nunca sob uma torneira de água corrente. Nunca fazer funcionar o aparelho sem alimentos. Não colocar perto de fontes de calor nem em ambientes húmidos. Deixar espaço suficiente à volta do aparelho para garantir uma boa ventilação. Deixar o aparelho arrefecer sempre durante alguns minutos entre uma utilização e outra.



ATENÇÃO!

Certificar-se de não utilizar o aparelho de forma incorreta e de o utilizar exclusivamente de acordo com as instruções fornecidas. Prestar especial atenção e utilizar luvas adequadas para manusear lâminas cortantes eventualmente presentes, em particular ao retirar a lâmina, quando a taça é esvaziada e durante a limpeza. Não utilizar o aparelho se o corpo do motor ou os seus acessórios estiverem danificados.



ATENÇÃO!

Nunca tocar nas partes em movimento. Nunca deixar o aparelho sem vigilância enquanto estiver em funcionamento. Durante o uso, manter mãos, cabelo, utensílios e objetos afastados dos acessórios em movimento. Seguir os modos de funcionamento indicados nas instruções de utilização. Se o aparelho emitir odores anómalos, sobreaquecer ou vibrar excessivamente, desligá-lo imediatamente. Quando presente, utilizar sempre com a tampa e a proteção na posição, conforme indicado nas instruções. Nunca retirar a tampa do acessório montado no corpo do motor enquanto o aparelho estiver em fun-

cionamento. Nunca colocar as mãos no recipiente quando este estiver posicionado na unidade base. Se for necessário empurrar o alimento para baixo, utilizar um utensílio adequado, por exemplo uma espátula. Desligar o aparelho e desligá-lo da alimentação antes de trocar os acessórios e de se aproximar das partes em movimento durante o funcionamento. Utilizar apenas acessórios fornecidos ou originais. Antes da utilização, lavar as partes em contacto com os alimentos. Para remover resíduos de alimentos, limpar o aparelho com um pano macio não abrasivo e detergente neutro apenas após desligar o aparelho e após o desligar da alimentação elétrica.

Este aparelho está em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2023/826.

Consumo em modo off (desligado): 0,4 W

Entrada automática em modo off: N/A. O desligamento ocorre exclusivamente através do acionamento manual do botão de ligar pelo utilizador. O produto não dispõe de funções de gestão de energia que ativem os modos OFF ou standby automaticamente.

Consumo em modo standby: N/A. O aparelho não dispõe de modo standby.

Consumo em modo standby em rede:

N/A. O aparelho não está equipado com funcionalidade de rede com fio ou sem fio e, portanto, não prevê modo stand-by em rede.

Ativação/desativação das portas de rede sem fio: N/A. O aparelho não dispõe de portas de rede sem fio nem de qualquer tipo de conectividade de rede. Alimentação: o aparelho possui alimentação integrada e não requer qualquer alimentador externo.

Componentes

1. Cabeça
2. Alavanca bloqueio/desbloqueio
3. Seletor velocidade/Função Pulse
4. Base
5. Pés anti-escorregamento
6. Eixo motor
7. Tampa
8. Globo
9. Raquete
10. Gancho para misturar
11. Recipiente
12. Spatula



Antes da utilização

Desembale todas as partes da embalagem e remova os eventuais plásticos e etiquetas.

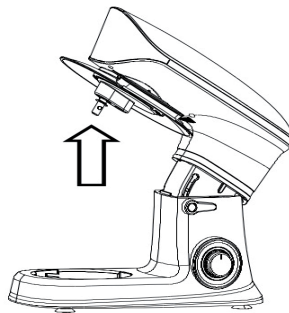
Limpe todos os componentes assim como descrito no parágrafo "Limpeza e manutenção".

Coloque a unidade sobre uma base estável.

Introduza o plugue em uma tomada de corrente.

Instruções

1. Desloque a alavanca de bloqueio/desbloqueio para "Desbloqueio" para inclinar para cima a cabeça do motor. Quando tiver alcançado a posição, solte a alavanca.
2. Introduza a tampa anti-respingos como ilustrado na imagem.



3. Introduza o recipiente no espaço da base e gire-o no sentido horário até quando ele se bloquear.

4. Em base ao trabalho que se realizará selecione um acessório entre o globo, a raquete e o gancho para misturar e monte-o no eixo motor:

-Introduza o acessório selecionado no eixo motor para que dessa maneira o perno presente nesse último se introduza na cavidade do acessório.

-Introduza energicamente o acessório no eixo motor para que a mola seja apertada e ao mesmo tempo gire o acessório no sentido anti-horário.

-Introduza os ingredientes que serão utilizados no recipiente.

5. Desloque a alavanca de bloqueio/desbloqueio para "Desbloqueio" com uma mão e com a outra incline para baixo a cabeça do motor. Quando tiver alcançado a posição, solte a alavanca.

6. Leve o seletor da velocidade no nível desejado. Para a função "Pulse", gire o botão em direção do P e mantenha-o na posição pelo tempo necessário. Quando soltar, o botão giratório volta para a posição 0 e a função "Pulse" termina.

Nota: é aconselhável utilizar essa função para breves intervalos de tempo (não mais de um minuto consecutivamente) para dessa maneira otimizar o ciclo de vida da unidade.

7. Quando tiver terminado a utilização desligue a unidade deslocando o seletor da velocidade para 0.

Desloque a alavanca de bloqueio/desbloqueio para "Desbloqueio" para inclinar para cima a cabeça do motor. Quando tiver alcançado a posição, solte a alavanca.

8. Remova a tampa anti-respingos.

9. Empurre o acessório contra o eixo motor e contemporaneamente gire-o no sentido horário. Extraia o acessório.

10. Gire o recipiente no sentido anti-horário e retire-o da base.

11. Limpe todos os componentes.

Limpeza e manutenção

Desligue a unidade, desconecte o plugue da tomada de corrente e deixe que a mesma se esfrie.

Limpe o corpo motor com um pano húmido.

Limpe o recipiente, a tampa e os acessórios com água e detergente neutro.

Seque minuciosamente, monte de volta e guarde a unidade.

GR - ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Πριν από τη χρήση, διαβάστε αυτές τις προειδοποιήσεις και οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Η μη τήρηση των παρόντων οδηγιών και προειδοποιήσεων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς. Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, τηρείτε πάντα τις συνήθεις προφυλάξεις ασφαλείας για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, σωματικών τραυματισμών και υλικών ζημιών.

Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές και ιδίως σε χώρους μαγειρέματος που προορίζονται για προσωπικό σε καταστήματα, γραφεία και άλλα επαγγελματικά περιβάλλοντα· σε αγροκτήματα· από πελάτες ξενοδοχείων, motel και άλλων χώρων κατοικίας· σε

καταλύματα τύπου bed and breakfast. Δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς για τους οποίους έχει σχεδιαστεί. Οποιαδήποτε διαφορετική χρήση θεωρείται ακατάλληλη και επικίνδυνη και εκθέτει τον χρήστη σε ηλεκτρικούς κινδύνους και σωματικές βλάβες.

Σε περίπτωση απόρριψης της συσκευής ως απόβλητο, συνιστάται να καταστεί ακατάλληλη προς χρήση κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο, ελέγξτε ότι η τάση που αναγράφεται στα τεχνικά χαρακτηριστικά αντιστοιχεί στην τοπική τάση και μην χρησιμοποιείτε πρίζες ή προεκτάσεις που δεν είναι συμβατές με τα τεχνικά δεδομένα. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο, το φισ ή κάποια από τα μέρη της έχουν υποστεί ζημιά. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας διατηρείται σε ασφαλή απόσταση από τη συσκευή και δεν έρχεται σε επαφή με θερμά μέρη ούτε πιέζεται σε αιχμηρές ακμές. Μην αποσυνδέετε ποτέ τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο. Μετά τη χρήση, αποσυνδέστε το

καλώδιο από την ηλεκτρική παροχή και περιμένετε να κρυώσει πριν την αποθήκευση και τον καθαρισμό. Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένης της ενδεχόμενης αντικατάστασης του καλωδίου τροφοδοσίας, πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένους και εξειδικευμένους τεχνικούς. Μην τυλίγετε ποτέ το καλώδιο γύρω από το χέρι όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα. Σε περίπτωση καταιγίδας, αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα. Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο πριν από τη χρήση. Μην τραβάτε και μην μεταφέρετε τη συσκευή από το καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως λαβή. Μην τραβάτε το καλώδιο γύρω από αιχμηρές γωνίες και μην το τοποθετείτε σε θερμές επιφάνειες. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο μαζί με τις οδηγίες για όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής. Σε περίπτωση μεταβίβασης της συσκευής σε τρίτους, παραδώστε και όλη τη συνοδευτική τεκμηρίωση. Εάν κατά την ανάγνωση του παρόντος εγχειριδίου ορισμένα σημεία είναι δυσνόητα ή προκύψουν αμφιβολίες, επικοινωνήστε με την εταιρεία στη διεύθυνση που αναφέρεται πριν από τη χρήση του προϊόντος.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ελέγχετε

περιοδικά τη σωστή σύσφιξη των βιδών, την κατάσταση φθοράς της συσκευής και τη σωστή λειτουργία της. Η χρήση μη συνιστώμενων ή μη παρεχόμενων από τον κατασκευαστή εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει κινδύνους πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμών. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος όταν παραμένει χωρίς επίβλεψη και πριν από τη συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση, καθαρισμό ή συντήρηση. Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο κ.λπ.). Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια, βρεγμένα πόδια ή ξυπόλυτοι.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος πνιγμού. Τα στοιχεία της συσκευασίας δεν πρέπει να αφήνονται σε σημεία προσβάσιμα από παιδιά, καθώς αποτελούν δυνητικές πηγές κινδύνου. Κρατήστε την πλαστική σακούλα μακριά από τα παιδιά. Δεν είναι παιχνίδι. Κατά

τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έρχονται σε επαφή με τη συσκευή. Εάν το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο της συσκευής υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί αποκλειστικά από τον κατασκευαστή, το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή ισοδύναμο εξειδικευμένο προσωπικό. Η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από τα παιδιά και φυλάξτε τη σε στεγνό και ασφαλές μέρος. Η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία ή επαρκείς γνώσεις, εκτός εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη και έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που προορίζονται να εκτελούνται από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά. Η συσκευή δεν προορίζεται να λειτουργεί με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα ελέγχου.

Η συσκευή προορίζεται για ανάμειξη, επεξεργασία και χτύπημα τροφίμων μέσω των παρεχόμενων εξαρτημάτων. Κάθε άλλη χρήση θεωρείται

ακατάλληλη, δυνητικά επικίνδυνη και εκθέτει τον χρήστη και τρίτους σε κινδύνους προσωπικού τραυματισμού ή υλικών ζημιών. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τις προβλεπόμενες λειτουργίες με τα παρεχόμενα ή ρητά εγκεκριμένα εξαρτήματα. Η συσκευή δεν πρέπει να αφήνεται χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν το μπολ, το καπάκι ή τα εξαρτήματα δεν είναι σωστά εγκατεστημένα και ασφαλισμένα. Απαγορεύεται η εισαγωγή χεριών, εργαλείων, μαχαιροπίρουνων ή άλλων αντικειμένων στο μπολ ή στις περιοχές κίνησης κατά τη λειτουργία, καθώς η επαφή με περιστρεφόμενα μέρη μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς, ζημιές στα εξαρτήματα ή εκτόξευση υλικών. Μην υπερβαίνετε τις μέγιστες ποσότητες συστατικών που αναφέρονται στο εγχειρίδιο και μην χρησιμοποιείτε ακατάλληλα τρόφιμα ή ουσίες, ώστε να αποφεύγονται υπερφορτώσεις του κινητήρα, υπερθέρμανση ή μηχανικές βλάβες. Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή επιφάνεια ώστε να μην μπορεί να ανατραπεί. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες ή νεροχύτες γεμάτους νερό. Μην βυθίζετε το σώμα του κινητήρα στο νερό και μην το τοποθετείτε ποτέ κάτω

από τρεχούμενο νερό βρύσης. Μην θέτετε ποτέ τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς τρόφιμα. Μην την τοποθετείτε κοντά σε πηγές θερμότητας ή σε υγρό περιβάλλον. Αφήστε επαρκή χώρο γύρω από τη συσκευή για να εξασφαλίζεται καλός αερισμός. Αφήνετε πάντα τη συσκευή να κρυώνει για λίγα λεπτά μεταξύ διαδοχικών χρήσεων.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Βεβαιωθείτε ότι δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή με λανθασμένο τρόπο και ότι τη χρησιμοποιείτε αποκλειστικά σύμφωνα με τις παρεχόμενες οδηγίες. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή και χρησιμοποιήστε κατάλληλα γάντια για τον χειρισμό ενδεχόμενων κοφτερών λεπίδων, ιδίως κατά την αφαίρεση της λεπίδας, όταν αδειάζει το δοχείο και κατά τον καθαρισμό. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το σώμα του κινητήρα ή τα εξαρτήματά του είναι κατεστραμμένα.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μην αγγίζετε ποτέ τα κινούμενα μέρη. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ λειτουργεί. Κατά τη χρήση κρατάτε χέρια, μαλλιά, εργαλεία και αντικείμενα μακριά από τα

κινούμενα εξαρτήματα. Ακολουθείτε τους τρόπους λειτουργίας που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Εάν η συσκευή εκπέμπει ασυνήθιστες οσμές, υπερθερμαίνεται ή δονείται υπερβολικά, απενεργοποιήστε την αμέσως. Όπου υπάρχει, χρησιμοποιείτε πάντα με το καπάκι και την προστασία στη θέση τους όπως αναφέρεται στις οδηγίες. Μην αφαιρείτε ποτέ το καπάκι του εξαρτήματος που είναι τοποθετημένο στο σώμα του κινητήρα ενώ η συσκευή λειτουργεί. Μην βάζετε ποτέ τα χέρια στο δοχείο όταν είναι τοποθετημένο στη μονάδα βάσης. Αν χρειάζεται να σπρώξετε το τρόφιμο προς τα κάτω, χρησιμοποιήστε κατάλληλο εργαλείο, π.χ. σπάτουλα. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την τροφοδοσία πριν αλλάξετε εξαρτήματα και πριν πλησιάσετε κινούμενα μέρη κατά τη λειτουργία. Χρησιμοποιείτε μόνο τα παρεχόμενα ή γνήσια εξαρτήματα. Πριν από τη χρήση, πλύνετε τα μέρη που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα. Για την αφαίρεση υπολειμμάτων τροφίμων, καθαρίστε τη συσκευή με μαλακό, μη λειαντικό πανί και ουδέτερο απορρυπαντικό μόνο αφού απενεργοποιήσετε τη συσκευή και αφού την αποσυνδέσετε από την ηλεκτρική τροφοδοσία. Η συσκευή συμμορφώνεται με τις

απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/826.

Κατανάλωση σε λειτουργία off (απενεργοποιημένο): 0,4 W

Αυτόματη μετάβαση σε λειτουργία off: N/A. Η απενεργοποίηση γίνεται αποκλειστικά με χειροκίνητη ενέργεια του χρήστη μέσω του κουμπιού ενεργοποίησης. Το προϊόν δεν διαθέτει λειτουργίες διαχείρισης ενέργειας που να ενεργοποιούν αυτόματα λειτουργίες OFF ή αναμονής.

Κατανάλωση σε λειτουργία αναμονής (standby): N/A. Η συσκευή δεν διαθέτει λειτουργία αναμονής.

Κατανάλωση σε λειτουργία αναμονής δικτύου: N/A. Η συσκευή δεν διαθέτει ενσύρματη ή ασύρματη λειτουργικότητα δικτύου και συνεπώς δεν προβλέπει λειτουργία αναμονής δικτύου.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ασύρματων θυρών δικτύου: N/A. Η συσκευή δεν διαθέτει ασύρματες θύρες δικτύου ούτε οποιοδήποτε είδος συνδεσιμότητας δικτύου.

Τροφοδοσία: η συσκευή διαθέτει ενσωματωμένη τροφοδοσία και δεν απαιτεί κανένα εξωτερικό τροφοδοτικό.

Εξαρτήματα

1. Κεφαλή
2. Μοχλός κλειδώματος / Ξεκλειδώματος
3. Επιλογέας ταχύτητας / Λειτουργία Pulse
4. Βάση
5. Αντιολισθητικά πόδια
6. Άξονας κινητήρα

7. Κάλυμμα
8. Σύρμα
9. Αναδευτήρας
10. Γάντζος ζύμης
11. Κάδος
12. Σπάτουλα



Πριν τη χρήση

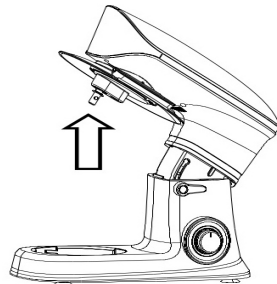
Αποσυσκευάστε όλα τα μέρη από το κουτί και αφαιρέστε τυχόν ταινίες και ετικέτες.

Καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα όπως περιγράφεται στην παράγραφο «Καθαρισμός και συντήρηση».

Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή βάση.

Οδηγίες

1. Γυρίστε το μοχλό κλειδώματος / ξεκλειδώματος στο "Ξεκλειδωμένο" για να γείρετε την κεφαλή του κινητήρα προς τα πάνω. Μόλις φτάσετε στη θέση, αφήστε το μοχλό.
2. Τοποθετήστε το κάλυμμα πιτολιίσματος, όπως φαίνεται στην εικόνα.



3. Εισάγετε τον κάδο στο κοίλο της βάσης και περιστρέψτε τον δεξιόστροφα μέχρι να κλειδώσει.

4. Ανάλογα με την εργασία που πρέπει να εκτελεστεί, επιλέξτε ένα εξάρτημα ανάμεσα στο σύρμα, τον αναδευτήρα και το άγκιστρο ζύμης και τοποθετήστε το στον άξονα του κινητήρα:

-Εισαγάγετε το επιλεγμένο εξάρτημα στον άξονα του κινητήρα έτσι ώστε ο πείρος του άξονα να ταιριάζει στην κοιλότητα του εξαρτήματος.

-Εισαγάγετε το εξάρτημα με πίεση στον άξονα του κινητήρα έτσι ώστε το ελατήριο να πατηθεί και συγχρόνως περιστρέψτε το εξάρτημα αριστερόστροφα.

-Ρίξτε τα συστατικά που πρόκειται να επεξεργαστείτε στον κάδο.

5. Μετακινήστε το μοχλό κλειδώματος / ξεκλειδώματος στο “Ξεκλειδώμα” με το ένα χέρι και με το άλλο γείρετε την κεφαλή του κινητήρα προς τα κάτω. Μόλις φτάσετε στη θέση, αφήστε το μοχλό.

6. Γυρίστε τον επιλογέα ταχύτητας στο επιθυμητό επίπεδο.

Για τη λειτουργία “Pulse”, γυρίστε το κουμπί προς το P και κρατήστε το στη θέση αυτή για τον απαραίτητο χρόνο. Μόλις απελευθερωθεί, το κουμπί επιστρέφει στη θέση 0 και τερματίζει τη λειτουργία “Pulse”.

Σημείωση: συνιστάται η χρήση αυτής της λειτουργίας για σύντομα χρονικά διαστήματα (όχι περισσότερο από ένα λεπτό διαδοχικά) για τη βελτιστοποίηση του κύκλου ζωής της συσκευής.

7. Μόλις ολοκληρώσετε τη χρήση της συσκευής, απενεργοποιήστε τη συσκευή γυρίζοντας τον επιλογέα ταχύτητας στο 0. Γυρίστε το μοχλό κλειδώματος / ξεκλειδώματος στο “Ξεκλειδώμα” για να γείρετε την κεφαλή του κινητήρα προς τα πάνω. Μόλις φτάσετε στη θέση, αφήστε το μοχλό.

8. Αφαιρέστε το κάλυμμα.

9. Πιέστε το εξάρτημα στον άξονα του κινητήρα και περιστρέψτε το ταυτόχρονα δεξιόστροφα. Αφαιρέστε το εξάρτημα.

10. Περιστρέψτε τον κάδο αριστερόστροφα και βγάλτε τον από τη βάση.

11. Καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα.

Καθαρισμός και συντήρηση

Απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει.

Καθαρίστε το σώμα του κινητήρα με ένα υγρό πανί.

Καθαρίστε τον κάδο, το καλάκι και τα εξαρτήματα με νερό και ουδέτερο απορρυπαντικό.

Στεγνώστε καλά, επανασυναρμολογήστε και αποθηκεύστε τη συσκευή

HR - MJERE OPREZA



Prije uporabe pročitajte ova upozorenja i upute te ih sačuvajte za

buduću uporabu. Nepridržavanje ovih upozorenja i uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede. Prilikom uporabe električnih uređaja uvijek se pridržavajte uobičajenih sigurnosnih mjera kako biste smanjili rizik od požara, električnog udara, osobnih ozljeda i materijalne štete.

Uređaj je namijenjen za uporabu u kućanstvu i sličnim primjenama, a posebno u kuhinjskim prostorima namijenjenima osoblju u trgovinama, uredima i drugim profesionalnim okruženjima; na farmama; za goste hotela, motela i drugih stambenih objekata; u objektima tipa bed and breakfast. Nije prikladan za profesionalnu uporabu.



OPREZ!

Ne koristite uređaj u svrhe različite od onih za koje je namijenjen. Svaka drugačija uporaba smatra se neprimjerenom i opasnom te izlaže korisnika električnim rizicima i opasnosti od ozljeda.

U slučaju zbrinjavanja uređaja kao otpada, preporučuje se onesposobiti ga rezanjem napojnog kabela. Prije spajanja uređaja na električnu mrežu provjerite odgovara li napon naveden u tehničkim podacima lokalnom mrežnom naponu i nemojte koristiti

utičnice ili produžne kabele koji nisu kompatibilni s navedenim tehničkim podacima. Ne koristite uređaj ako su kabel, utikač ili neki dijelovi uređaja oštećeni. Osigurajte da se napojni kabel drži na sigurnoj udaljenosti od uređaja i da ne dolazi u dodir s vrućim dijelovima niti da bude pritisnut o oštre rubove. Nikada ne isključujte uređaj povlačenjem kabela. Nakon uporabe isključite napojni kabel iz električne mreže i pričekajte da se uređaj ohladi prije spremanja i čišćenja. Sve popravke, uključujući eventualnu zamjenu napojnog kabela, smiju obavljati isključivo ovlašteni i stručno osposobljeni tehničari radi sprječavanja bilo kakvih rizika. Nikada ne omatajte napojni kabel oko ruke dok je uređaj priključen na električnu mrežu. U slučaju grmljavinske oluje isključite kabel iz utičnice. Prije uporabe potpuno razmotajte kabel. Ne povlačite niti nosite uređaj pomoću napojnog kabela. Ne koristite kabel kao ručku. Ne povlačite kabel oko oštih kutova i ne polažite ga na vruće površine. Ovaj priručnik čuvajte zajedno s uputama tijekom cijelog vijeka trajanja uređaja radi konzultacija. U slučaju predaje uređaja trećim osobama, priložite i svu dokumentaciju. Ako su tijekom čitanja ovog priručnika neki dijelovi nejasni ili se pojave sumnje, prije upo-

rabe proizvoda kontaktirajte tvrtku na navedenoj adresi.



OPREZ!

Povremeno provjeravajte pravilno zatezanje vijaka, stanje istrošenosti uređaja i njegovo ispravno funkcioniranje. Uporaba dodataka koji nisu preporučeni ili isporučeni od strane proizvođača može uzrokovati rizik od požara, električnog udara ili ozljeda osoba. Uvijek isključite uređaj iz napajanja ako je ostavljen bez nadzora te prije montaže, demontaže, čišćenja ili održavanja. Ne izlažite uređaj atmosferskim utjecajima (kiša, sunce itd.). Ne koristite uređaj na otvorenom.



OPREZ!

Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je priključen na električnu mrežu. Ne koristite uređaj s mokrim rukama, mokrim stopalima ili bosu.



OPREZ!

Opasnost od gušenja. Dijelovi ambalaže ne smiju se ostavljati na dohvata djece jer predstavljaju potencijalne izvore opasnosti. Držite plastičnu vrećicu izvan dohvata djece. Nije igračka. Tijekom

uporabe osigurajte da djeca ne dolaze u kontakt s uređajem. Ako je vanjski fleksibilni kabel ovog uređaja oštećen, mora ga zamijeniti isključivo proizvođač, njegov ovlašteni servis ili jednako kvalificirano osoblje kako bi se izbjegle opasnosti. Uređaj ne smiju koristiti djeca. Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece i pohranite ga na suhom i sigurnom mjestu. Uređaj ne smiju koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i potrebnog znanja, osim ako su pod nadzorom i ako su primile upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumjele povezane opasnosti. Djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem. Čišćenje i održavanje namijenjeno korisniku ne smiju obavljati djeca. Uređaj nije namijenjen za rad pomoću vanjskog vremenskog prekidača ili s odvojenim upravljačkim sustavom.

Uređaj je namijenjen za miješanje, obradu i mućenje hrane putem isporučenih dodataka. Svaka druga uporaba smatra se neprimjerenom, potencijalno opasnom te izlaže korisnika i treće osobe riziku od ozljeda ili materijalne štete. Uređaj se smije koristiti isključivo za predviđene funkcije s isporučenim ili izričito odobrenim

dodacima. Uređaj se ne smije ostaviti bez nadzora tijekom rada i ne smije se koristiti ako zdjela, poklopac ili dodaci nisu pravilno postavljeni i učvršćeni. Zabranjeno je stavljati ruke, pribor, pribor za jelo ili druge predmete u zdjelu ili u područja kretanja tijekom rada, jer kontakt s rotirajućim dijelovima može uzrokovati ozljede, oštetiti dodatke ili dovesti do izbacivanja materijala. Ne prekoračujte maksimalne količine sastojaka navedene u priručniku, niti koristite neprikladnu hranu ili tvari, kako biste izbjegli preopterećenje motora, pregrijavanje ili mehaničke kvarove. Postavite uređaj na stabilnu površinu gdje se ne može prevrnuti.



OPREZ!

Ne koristite uređaj u blizini kada ili sudopera punih vode. Ne uranjajte tijelo motora u vodu i nikada ga ne stavljajte pod slavinu s tekućom vodom. Nikada ne pokrećite uređaj bez hrane. Ne postavljajte ga blizu izvora topline ili u vlažnim prostorima. Ostavite dovoljno prostora oko uređaja kako biste osigurali dobru ventilaciju. Uvijek ostavite uređaj da se hladi nekoliko minuta između jedne i druge uporabe.



OPREZ!

Pazite da uređaj ne koristite nepravilno i koristite ga isključivo u skladu s priloženim uputama. Obratite posebnu pozornost i koristite odgovarajuće rukavice pri rukovanju eventualno prisutnim oštrim noževima, osobito pri vađenju noža, pri pražnjenju posude i tijekom čišćenja. Ne koristite uređaj ako su tijelo motora ili njegovi dodaci oštećeni.



OPREZ!

Nikada ne dodirujte pokretne dijelove. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok radi. Tijekom uporabe držite ruke, kosu, pribor i predmete podalje od pokretnih dodataka. Slijedite načine rada navedene u uputama za uporabu. Ako uređaj ispušta neobične mirise, pregrijava se ili pretjerano vibrira, odmah ga isključite. Gdje je predviđeno, uvijek koristite s poklopcem i zaštitom u položaju kako je navedeno u uputama. Nikada ne uklanjajte poklopac dodatka montiranog na tijelu motora dok je uređaj u radu. Nikada ne stavljajte ruke u posudu kada je postavljena na baznu jedinicu. Ako je potrebno potisnuti hranu prema dolje, koristite odgovarajući alat, npr. lopaticu. Isključite uređaj i odspoji-

te ga s napajanja prije promjene dodatka i prije približavanja pokretnim dijelovima tijekom rada. Koristite samo isporučene ili originalne dodatke. Prije uporabe operite dijelove koji dolaze u kontakt s hranom. Za uklanjanje ostataka hrane očistite uređaj mekom neabrazivnom krpom i neutralnim deterdžentom tek nakon što ste uređaj isključili i odspojili ga s električnog napajanja.

Ovaj uređaj je u skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2023/826.

Potrošnja u načinu off (isključeno): 0,4 W

Automatski ulazak u način off: N/A. Isključivanje se odvija isključivo ručnim pritiskom gumba za uključivanje od strane korisnika. Proizvod nema funkcije upravljanja energijom koje bi automatski aktivirale OFF ili standby način.

Potrošnja u načinu standby: N/A. Uređaj nema standby način.

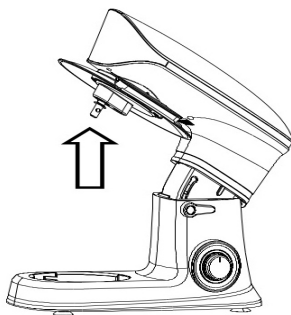
Potrošnja u mrežnom standby načinu: N/A. Uređaj nije opremljen žičnom ili bežičnom mrežnom funkcionalnošću i stoga ne predviđa mrežni standby način.

Aktivacija/deaktivacija bežičnih mrežnih priključaka: N/A. Uređaj nema bežične mrežne priključke niti bilo kakvu mrežnu povezivost.

Napajanje: uređaj ima integrirano napajanje i ne zahtijeva nikakav vanjski napajač.

Sastavni dijelovi

1. Glava
2. Poluga blokiranje/odblokiranje
3. Odbirač brzine/ funkcija Pulse
4. Baza
5. Nožice neklizajuće
6. Os motora
7. Poklopac
8. Metlica
9. List
10. Kukica za smjesu
11. Posuda
12. Lopatica



3. Umetnuti posudu u otvor baze i okrenuti u smjeru kazaljke na satu dok se ne pričvrsti.

4. Ovisno o korištenju odaberi pribor između metlice, lista i kukice za smjesu i montirati na os motora:

-Umetnuti odabrani pribor na os motora tako da priključak na istom uđe u otvor pribora.

-Energično umetnite pribor na os motora tako da se pritisne opruga i u međuvremenu zakrenite dodatak u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

-Uliti sastojke za obrađivanje u posudu.

5. Staviti polugu za blokiranje/odblokiranje na "Odblokiranje" jednom rukom i drugom nagnuti prema dolje glavu motora. Nakon postizanja položaja, otpustiti polugu.

6. Staviti odabirač brzine na željeni nivo.

Za funkciju "Pulse", okrenuti polugu prema P i držati u ovom položaju potrebno vrijeme. Nakon otpuštanja, poluga prelazi u položaj 0 i završava funkcija "Pulse".

Napomena: Preporučuje se korištenje ove funkcije na kratko vrijeme (ne više od jedne minute uzastopno) kako bi uređaj što duže trajao.

7. Nakon korištenja ugasi uređaj stavivši odabirač brzine na 0.

Polugu za blokiranje/odblokiranje staviti na "Odblokiranje" za nagibanje glave motora prema gore. Nakon postizanja položaja, otpustiti polugu.

8. Ukloniti poklopac za zaštitu od prskanja.

9. Gurnuti pribor prema osi motora i istodobno ga okrenite u smjeru kazaljke na satu. Izvaditi pribor.

10. Okrenite posudu u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i pomaknite je s baze.

11. Očistiti sve dijelove.

Prije korištenja

Izvaditi sve dijelove iz ambalaže i ukloniti eventualne plastične ovoje i naljepnice.

Očistiti sve dijelove kao što je opisano u odjeljku "Čišćenje i održavanje".

Staviti uređaj na stabilnu bazu.

Upute

1. Staviti polugu blokiranje/odblokiranje na "Odblokiranje" za nagibanje glave motora prema gore. Nakon postizanja položaja, otpustiti polugu.

2. Umetnuti poklopac za zaštitu od prskanja kao što je prikazano na slici.

Čišćenje i održavanje

Isključiti uređaj, iskopčati iz struje i ostaviti da se ohladi. Očistiti vlažnom krpom tijelo motora.

Očistiti posudu, poklopac i pribor vodom i neutralnim sredstvom za čišćenje.

Pažljivo osušiti, sastaviti i pospremiti uređaj.

LEGENDA SIMBOLI

E - LEYENDA DE SÍMBOLOS

P - LEGENDA DE SÍMBOLOS

GR - ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

HR - LEGENDA SIMBOLA



= Leggere il manuale
dell'operatore

E - Leer el manual del operador

P - Leia o manual do operador

GR - Διαβάστε το εγχειρίδιο του χειριστή

HR - Pročitajte priručnik za rukovanje



= Osservare le avvertenze e le norme sulla sicurezza

E - Respete las advertencias y normas de seguridad

P - Respeitar os avisos e as normas de segurança

GR - Τηρείτε τις προειδοποιήσεις και τους κανονισμούς ασφαλείας

HR - Poštujte upozorenja i sigurnosne propise



= Smaltimento delle apparecchiature
elettriche ed elettroniche

E - Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos

P - Descarte de equipamentos elétricos e eletrônicos

GR - Απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

HR - Odlaganje električne i elektroničke opreme



= Apparecchio con classe di protezione II

E - Aparato con clase de protección II

P - Aparelho com classe de proteção II

GR - Συσσκευή με κλάση προστασίας II

HR - Uredaj klase zaštite II



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto è soggetto alla raccolta differenziata. Per le sue caratteristiche tecniche il prodotto, se smaltito impropriamente, può rivelarsi dannoso per la salute e per l'ambiente. Per questo motivo il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti solido urbani. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno o conferirla gratuitamente, in caso di prodotto di piccolissime dimensioni, presso i negozi che forniscono questo servizio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sulla salute e sull'ambiente e favorisce il riempiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalla normativa vigente.

E - El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que el producto está sujeto a recogida selectiva. Debido a sus características técnicas, si el producto se elimina de forma indebida, puede resultar perjudicial para la salud y el medio ambiente. Por esta razón, el producto no debe eliminarse junto con los residuos sólidos urbanos. El usuario, por lo tanto, deberá depositar el aparato, cuando este llegue al final de su vida útil, en los centros de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos correspondientes, o bien entregarlo al distribuidor cuando compre un nuevo aparato similar, a razón de uno por uno, o dejarlo gratuitamente, en caso de productos muy pequeños, en las tiendas que proporcionen este servicio. La adecuada recogida selectiva para realizar el reciclaje del aparato en desuso, su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre la salud y el medio ambiente y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. La eliminación ilegal del producto conlleva la aplicación de las sanciones previstas en la normativa vigente.

P - O símbolo do contentor de lixo barrado indica que o produto é sujeito à recolha diferenciada. Devido às características técnicas, o produto se eliminado indevidamente, pode se tornar perigoso para a saúde e meio ambiente. Por esta razão o produto não deve ser eliminado junto com o lixo sólido urbano. O usuário deverá portanto entregar o equipamento sem mais utilização nos centros de recolha específicos para lixo eletrônico e eletrotécnico, ou então entregá-lo ao revendedor no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente, na proporção de um a um ou entregá-lo gratuitamente, em caso de produtos de dimensões muito pequenas, nas lojas que oferecem este serviço. A recolha diferenciada adequada para a entrega em seguida do equipamento inutilizável à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambiental compatível contribui à evitação de possíveis efeitos negativos para a saúde e o meio ambiente e favorece a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais com os quais é composto o equipamento. A eliminação abusiva do produto comporta a aplicação das sanções previstas pela normativa vigente.

GR - Το ακυρωμένο σύμβολο κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε ανακύκλωση. Για τα τεχνικά χαρακτηριστικά του, το προϊόν, εάν δεν απορριφθεί σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο για την υγεία μας και το περιβάλλον. Για το λόγο αυτό, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα στερεά αστικά απόβλητα. Κατά συνέπεια, η χρήση θα πρέπει να μεταφέρει την συσκευή στο τέλος της λειτουργικής ζωής της σε κατάλληλα διαφοροποιημένα κέντρα συλλογής για ηλεκτρονικές συσκευές και ηλεκτρο-τεχνικά απόβλητα, ή να την επιστρέψει στον λιανοπωλητή κατά την αγορά μιας νέας συσκευής ομοδύναμου τύπου, ή να την αποδώσει δωρεάν, σε περίπτωση πολύ μικρών διαστάσεων σε καταστήματα που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η κατάλληλη ξεχωριστή συλλογή για την μετέπειτα προώθηση στην ανακύκλωση, επεξεργασία και περιβαλλοντικά συμβατή διάθεση συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή / και ανακύκλωση των υλικών που αποτελούν τον εξοπλισμό. Παρανομη απόρριψη του προϊόντος από τον ιδιοκτήτη συνεπάγεται την εφαρμογή των διοικητικών κυρώσεων που προβλέπονται από το νόμο.

HR - Oznaka prekrizhene kante za otpad označava da je proizvod namijenjen za odvojeno prikupljanje otpada. Zbog svojih tehničkih karakteristika, ako proizvod nije pravilno odložen, može biti opasan za zdravlje i okoliš. Zbog toga proizvod ne smije bit odložen zajedno s gradskim otpadom. Korisnik treba odložiti nefunkcionalni uređaj u određeni centar za odvojeno prikupljanje elektronskog i elektrotehničkog otpada, ili predati prodavaču u trenutku kupnje novog proizvoda istog tipa ili predati bez plaćanja dodatnih troškova, u slučaju proizvoda malih dimanzija, u centrima koji nude ovaj tip usluge. Adekvatno odvojeno prikupljanje otpada za naredno recikliranje odbačenih uređaja, za tretiranje i odlaganje u skladu s okolišnim doprinosi izbjegavanju negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš te pomaže za naknadno korištenje i/ili recikliranje materijala od kojeg se sastoji uređaj. Neprijmjereno odlaganje proizvoda stvara komplikacije te sankcije predviđene važećim odredbama.

📍 Importato e fabbricato da:
GENERAL TRADE SPA
Via G. Cassano - Km 2,2
74015 Martina Franca (TA) ITALY
✉ customer@generaltrade.it
www.generaltrade.it
Prodotto di provenienza Extra-UE

Art. 877706

Graphic design is exclusive property of the General Trade spa